

# St. Constance Parish

5843 W Strong St. Chicago, Illinois 60630  
ph.773-545-8581      [www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)



*This is  
the day  
the Lord  
has made!*



*Easter*  
**SUNDAY**  
APRIL 12, 2020

***“CHRIST IS RISEN  
Alleluia”***



## Mass Intentions

FOR THE WEEK

### Monday, April 13 *Monday within the Octave of Easter*

9:00am Pol Za osoby zarażone wirusem i wszystkich chorych  
Za pracowników służby zdrowia i opiekujących się chorymi  
Za Parafian i Dobrodziejów

10:00am Eng + Joanne Castellina

### Tuesday, April 14 *Tuesday within the Octave of Easter*

9:00am Pol Wanda Olbrychowski w podziękowaniu za otrzymane łaski z prośbą o Boże błogosławieństwo z okazji 70-tych urodzin

10:00am Eng + Irene & Leonard Duszynski

### Wednesday, April 15 *Wednesday within the Octave of Easter*

9:00am Pol Teresa Sispanski z okazji urodzin

10:00am Eng + Sophie Niedziela

### Thursday, April 16 *Thursday within the Octave of Easter*

9:00am Pol + Krystyna Walas McConville

10:00am Eng + Paddy Gilligan

### Friday, April 17 *Friday within the Octave of Easter*

9:00am Pol + Julia i Józef Kijowski

10:00am Eng + Jerzy Stoń

### Saturday, April 18 *Saturday within the Octave of Easter*

9:00am Pol + Eugenia Skotnicka

10:00am Eng Parishioners  
+ Luis McNellis

### Sunday, April 19 *Second Sunday of Easter* *SUNDAY OF DIVINE MERCY*

10:00am Eng + Irena Dembowska  
+ Elizabeth & Walter Iwan  
For God's blessings for people of every nation and their leaders

11:00am Pol + Sławomir Krengiel  
+ Janina Krengiel  
+ Andrzej Krengiel  
+ Bogdan Siwiec o radość wieczną  
+ Teresa Zajac  
+ Halina Bieszczad  
+ Wacława Milewski-Cichoń  
+ Krystyna i Józef Ochał

+ Józef Kaczmarczyk  
+ Jan i Amelia Niewiarowski  
+ Alojzy Smoła  
+ Lucyna Kolman  
+ Zofia Bryła  
+ Maria Trojniak  
Piotr Kotynski o zdrowie i o Boże błogosławieństwo z okazji urodzin

+ Roman Podgórski  
+ Wacław, Stanisława, Leszek i Jacek Kruzel  
+ Janina Maśnica  
+ Teresa Maśnica  
+ Michał Maśnica  
+ Cecylia Rajca  
Parafianie i Dobrodzieje  
Wolontariusze pomagający w naszej parafii

+ Leopold Majka  
+ Zofia i Mieczysław Batko  
+ Franciszek Antosz  
+ Zofia i Teofil Batko  
O Boże błogosławieństwo dla Rodziny Antosz  
O Boża opiekę dla Rodziny Ramotowski z dziećmi i wnukami

+ Natalia, Czesław i Mieczysław Ramotowski  
+ Krystyna Barczyk  
+ Diana Ballard



**Sympathy**  
Wanda Kijowska  
Janina Michalczyk

## PRAY FOR OUR SICK



Julie Bagaan  
 Kimberly Balicki  
 Eugeniusz Barabasz  
 Richard Baranski Jr.  
 Elaine Beatovic  
 Anna Biolik  
 Henry Bira  
 Rosemary Bux  
 Josephine Garoda  
 Janina Gawel  
 Constance Grodecki  
 Michael James  
 Wladyslawa Kozak  
 Jerzy Kedzierski  
 Zofia Krasowska  
 Barbara Lacz  
 Haley Link  
 Danuta Lusinski  
 Joseph LoCascio  
 Krystyna Majka  
 Cindy Michelini  
 Helen Mittelbrun

Lawrence Mulsoff  
 Amie Parisi  
 Dennis Pieniazek  
 Adam Piłat  
 Anthony (Tony) Pirrello  
 Franciszka Purchla  
 Arlene Raszka  
 Sandra Sanoski  
 Seisuke Sato  
 Margaret Schaefer  
 Helen Siekierska  
 Bogdan Tokarski  
 Helen Tokarski  
 Karen Trentadue  
 Zdzislaw Wasilewski  
 Kelsey Weeden  
 Phyllis Weinman  
 William Weinman  
 Ola Wiesyko  
 Cynthia Wurtz  
 Józef Zegar

... and all those in our Book of Intentions

## Intencje Żywego Różańca przy parafii św. Konstancji na Kwiecień 2020

### Intencje papieskie:

Intencja powszechna: Wyzwolenie od uzależnień. Módlmy się, aby wszystkie osoby pod wpływem uzależnień otrzymały pomoc i były otoczone opieką.

### Intencje stałe:

– Intencje prześlągalne Najświętszego Serca Pana Jezusa i Niepokalanego Serca Maryi Panny, za Grzechy Nasze, Naszych Rodzin i Całego Świata.

– O Błogosławieństwo dla Żyjących Członków Żywego Różańca, a Radość Wieczną dla Zmarłych.

– O Pokój na świecie, w Naszych Rodzinach i sercach oraz o powołania do służby Kapłańskiej i Zakonnej.

### Intencje parafialne w czasie pandemii

- w intencji osób zarażonych koronowirusem i wszystkich chorych
- w intencji pracowników służby zdrowia i tych którzy opiekują się chorymi
- w intencji pracowników pierwszego kontaktu i tych których praca jest konieczna
- w intencji wszystkich narodów i ich przywódców



Niech Pan Bóg ma was w opiece i Wam błogosławi.

# MY TIME IS FOR YOU!

*I am a priest,  
 If in this time of trouble*

you need counseling or,  
 need to ask a question,  
 or just vent,

**Please call or text!**

773 545 8581 x36 *I'm here for you!*

## NO MASSES UNTIL FURTHER NOTICE

GOV. J.B. PRITZKER HAS ISSUED A "STAY-AT-HOME" ORDER FOR THE ENTIRE STATE OF ILLINOIS THEREFORE ALL THE CHURCHES AND CHAPELS ARE TEMPORARILY UNAVAILABLE TO FAITHFUL

## PLEASE EXPERIENCE THE EUCHARIST ONLINE:

[WWW.STCONSTANCE.ORG](http://WWW.STCONSTANCE.ORG)  
[WWW.ARCHCHICAGO.ORG](http://WWW.ARCHCHICAGO.ORG)



PRIESTS WILL CELEBRATE  
 MASSES PRIVATELY FOR  
 ALL THE INTENTIONS

IF YOU WOULD LIKE TO ORDER  
 MASS INTENTION PLEASE CALL:  
 (773) 545-8581 EXT.10

**IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR NEED  
 ASSISTANCE PLEASE CALL:**  
 (773) 545-8581

## Easter 2020



*“... Then they said to each other, “Were not our hearts burning [within us] while he spoke to us on the way and opened the scriptures to us?” So they set out at once and returned to Jerusalem where they found gathered together the eleven and those with them who were saying, “The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!” Then the two recounted what had taken place on the way and how he was made known to them in the breaking of the bread.” (Lk 24:32-35)*

My Brothers and Sisters

HE IS RISEN!!!

We often like to recall a special moment in our lives: learning to ride a bike, acing an exam, our first infatuation, our school graduation, conquering some disease, etc. The effort put into achieving the goal seems meaningless unless it is actually accomplished. The earthly mission of Our Lord was accomplished through the Resurrection. And now everything clear. This year, as we celebrate the Solemnity of Easter, let us recall that following Good Friday, the time came for that Great Night when Jesus Christ conquered death.

Therefore, please unite in private in prayer and take advantage of the opportunity to experience the Eucharist using TV and the Internet on our website: [www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)

**HOLY MASS** are available every day:

**during the week:** 9:00am in Polish; 10:00am in English;

**Sundays:** 10:00am in English; 11:00am in Polish.

In my name and those of all the priests and religious sisters, along with all who serve our parish community under the patronage of St Constance, I wish all our parish families joy to help you overcome your daily hardships. So let us remain firm until our own resurrection (be it from sin, addiction, crises, a corrupt hierarchy of values, or...) for HE IS RISEN!!!

We are grateful for every gift given to St Constance Parish for it helps us carry out our task to remind the entire world that ...HE IS RISEN. Thank you for helping.

Please consider giving online at [www.archchicago.org/offertory](http://www.archchicago.org/offertory) where you can make an **offertory donation** to our St. Constance Parish family and keep the vital ministries and services we provide going. You can also mail your offertory donation. Intentions of Masses can be ordered by calling the parish number: (773) 545-8581 ext. 10

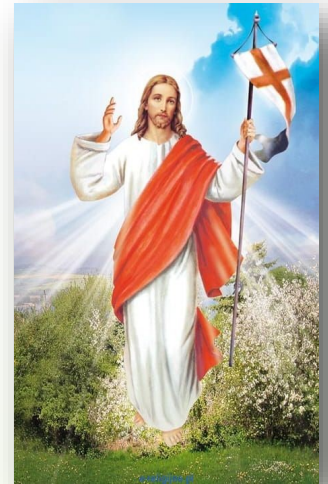
I thank You for your generosity, God bless you!

Rev. Paul Barwikowski



## Wielkanoc 2020

„...I mówili nawzajem do siebie: Czy serce nie pałało w nas, kiedy rozmawiał z nami w drodze i Pisma nam wyjaśniał? W tej samej godzinie wybrali się i wrócili do Jerozolimy. Tam zastali zebranych Jedenaście i innych z nimi, którzy im oznajmili: Pan rzeczywiście zmartwychwstał i ukazał się Szymonowi. Oni również opowiadali, co ich spotkało w drodze i jak Go poznali przy łamaniu chleba.” (Łk 24,32-35)



Bracie i Siostró,

### Jezus Zmartwychwstał!!!

Często człowiek chce przypominać sobie dobre momenty ze swojego życia. Nauka jazdy na rowerze, zdany egzamin, pierwsze zauroczenie, ukończenie szkoły, wyjście z choroby itp. Trud włożony w zrealizowanie postawionego sobie celu wydaje się być bez znaczenia, kiedy ten cel się osiągnie. Ziemska misja Naszego Pana realizuje się przy Zmartwychwstaniu. Wszystko już jest jasne. Obchodząc tegoroczne Święta Wielkanocne przypomnijmy sobie, że po Wielkim Piątku przyszedł czas na tę Wielką Noc, podczas której Jezus Chrystus zwyciężył śmierć.

Proszę Cię, abyśmy nadal łączyli się prywatnie w domach na modlitwie oraz korzystali z możliwości przeżywania wspólnej Eucharystii oraz Nabożeństw łącząc się przez Internet z naszą stroną parafialną: [www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)

**MSZE ŚWIĘTE** są tam dostępne każdego dnia:

w **tygodniu** o godz. 9:00am w języku polskim oraz o 10:00am w języku angielskim  
w **niedziele** o godz. 10:00am w języku angielskim i o 11:00am po polsku.

W imieniu własnym oraz wszystkich kapłanów, sióstr zakonnych i osób posługujących w naszej Wspólnocie Parafialnej pod patronatem Świętej Konstancji pragnę życzyć całej Twojej rodzinie Nadziei, która pomoże przezwyciężyć trudności dnia. Obyśmy wszyscy trwali w niej aż do naszego własnego zmartwychwstania (również zmartwychwstania z grzechów, nałogów, kryzysów, niewłaściwej hierarchii wartości, ...) ponieważ ON ZMARTWYCHWSTAŁ!!!

Będziemy wdzięczni za każdy dar na rzecz Parafii Św. Konstancji, który pomoże nam w realizacji zadania przypominania całemu światu, że ON ZMARTWYCHWSTAŁ!!! Jest możliwość przekazania online regularnej **ofiary niedzielnej** na stronie [www.archchicago.org/offertory](http://www.archchicago.org/offertory) wybierając w pierwszym okienku St. Constance, lub też przesłać ofiarę pocztą, co pozwoli nam kontynuować niezbędną posługę duszpasterską. Intencje Mszy Świętych można składać dzwoniąc pod numer parafialny: (773) 545-8581 wew. 10

Dziękuję Ci za tę pomoc. Niech Pan Bóg Ci błogosławi!

Ks. Paweł Barwikowski



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
archchicago.org

Easter 2020

Dear Sisters and Brothers in Christ,

In this joyful season of Easter, the Church frequently prays Psalm 147. It expresses the new life and hope that we have in the Risen Lord. Here are the opening verses:

*Alleluia!*

*Sing praise to the Lord who is good;  
sing to our God who is loving;  
to God our praise is due.*

*The Lord builds up Jerusalem  
and brings back Israel's exiles,  
God heals the broken-hearted  
and binds up all their wounds.*

Indeed, God is good. The Resurrection of Jesus leads us out of exile from the land of sin and death to new life. The power and presence of the Risen Lord heals our wounded and fragile lives and binds our hearts with new hope. That is why we sing praise to the Lord who is good.

With this great song of praise, Easter also challenges all of us to re-imagine our lives in light of the Resurrection of Jesus. With his grace, we can break free from the cycles of pain, violence, destructive forces, misunderstandings, and everything else that weighs us and our world down. We can re-envision our lives and live differently.

May God grant you and your loved ones renewal and joy in the Risen Lord Jesus.

Sincerely yours in Christ,

  
Archbishop of Chicago



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
archchicago.org

Wielkanoc 2020 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

W tym radosnym okresie Wielkanocy Kościół często modli się Psalmem 147, który mówi o nowym życiu i nadziei, jaką pokładamy w Zmartwychwstałym Panu. Oto pierwsze wersety tego Psalmu:

*Alleluja!  
Dobrze jest grać naszemu Bogu,  
wdzięcznie jest nucić pieśń pochwalną.*

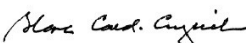
*Pan buduje Jeruzalem,  
gromadzi rozproszonych z Izraela;  
On leczy złamanych na duchu  
i przewiązuje ich rany.*

Rzeczywiście, Bóg jest dobry. Zmartwychwstanie Jezusa wyprowadza nas z wygnania z ziemi grzechu i śmierci i wprowadza do nowego życia. Moc i obecność Zmartwychwstałego Pana leczy nasze zranione i kruche życie i napenia nasze serca nową nadzieją. Dlatego śpiewamy chwałę Panu, który jest dobry.

W tej wspaniałej pieśni uwielbienia Wielkanoc stawia przed nami również wyzwanie, abyśmy na nowo wyobrazili sobie jak może wyglądać życia w świetle Zmartwychwstania Jezusa. Dzięki Jego łasce możemy wyjść z kręgu cierpienia, przemocy, destruktywnych mocy, nieporozumień i wszystkiego, co obciąża nas i nasz świat. Możemy na nowo wyobrazić sobie nasze życie i żyć inaczej.

Niech Bóg obdarzy Was i Waszych bliskich odnową i radością w Zmartwychwstałym Jezusie.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

  
Arcybiskup Chicago

## WZAJEMNIE SOBIE POMAGAJMY

### Drodzy Bracia i Siostry

Czasowe zawieszenie Mszy Św. prowadzi do znacznych strat w dochodzie ze składki niedzielnej, co powoduje, że nasze działania duszpasterskie i funkcjonowanie parafii jest narażone na znaczne ryzyko.

Wiele osób w parafii polega na naszych cotygodniowych ofiarach, a podczas tego trudnego czasu wzrasta liczba osób potrzebujących.

Jeżeli czujesz taką potrzebę i pomimo tej trudnej sytuacji możesz wesprzeć naszą parafię, będziemy bardzo wdzięczni.

Ofiary można składać:

- na naszej stronie internetowej:  
**WWW.STCONSTANCE.ORG**



- bezpośrednio na stronie archidiecezji:  
**WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY**

Proszę upewnić się, że wybierzesz w pierwszym okienku St. Constance Parish

- wysyłając datkę listownie na adres naszej Parafii: 5843 W. Strong St. Chicago, IL 60630

Dziękujemy za wsparcie modlitewne oraz finansowe, jakiego zawsze udzielacie Parafii Św. Konstancji. Niech Bóg obdarzy Was pokojem i niech okaże Wam obficie swoją miłość i pozwoli odczuć swą obecność.

W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z biurem parafialnym: (773) 545-8581

Z poważaniem w Chrystusie,  
*Ks. Paweł Barwikowski*

## LET'S SUPPORT EACH OTHER

### Dear Brothers and Sisters

Cancellation of Mass is leading to significant losses in our offertory income, which is placing all our ministries and operations at significant risk.

Many people in our parish and community depend upon your weekly offertory contributions and, during this current challenge, they are needed more than ever.

If you think, despite this difficult situation, you can still support our Parish, we will be very grateful.

You can make an offertory donation:

- on our parish's website:  
**WWW.STCONSTANCE.ORG**



- on archdiocese's website:  
**WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY**

Please make sure to select St. Constance Parish from the drop-down menu on the form

- mail your donation to our Parish:  
5843 W. Strong St. Chicago, IL 60630

Thank you for the financial and prayer support you always give to St. Constance Parish. May God grant you peace during this difficult time and may He manifest His love and presence to you in abundant ways.

If you have any concerns, please contact the Parish Office at (773) 545-8581

Sincerely yours in Christ,  
*Fr. Paul Barwikowski*

## POLSKI PROGRAM RELIGIJNY

Sr. Anna Strycharz wraz z katechetami Programu Religijnego pozdrawiają wszystkich uczniów. Z powodu zaistniałej sytuacji bardzo prosimy, aby nasi uczniowie regularnie sprawdzali wiadomości na stronie internetowej parafii **WWW.ST.CONSTANCE.ORG**



w zakładce:  
**POLSKI PROGRAM RELIGIJNY.**  
Będą tam dostępne Zadania Domowe, które należy wykonać.

## RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Sr. Anna Strycharz along with Catechists of the Religious Program greet all students. Due to this situation, we ask that our students regularly check the news on the parish's website **WWW.ST.CONSTANCE.ORG** under the tab: **RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM.** There will be Homework tasks to be done.





# MÓJ CZAS JEST TWÓJ!



*Jestem księdzem.  
Jeśli w tym trudnym czasie.*

**Potrzebujesz  
rozmowy**

**Wygadać się**

**Zapytać**

**Napisz lub  
zadzwoń!**

*Czekam na Ciebie!*

\*uwaga - zanim napiszesz do osoby, która udostępniła to zdjęcie upewnij się, że jest księdzem. Jeśli masz wątpliwości nie pisz, szanuj swoją prywatność. Korespondencja z duchowymi nie jest przeznaczona do spowiedzi, dyskusji politycznych czy światopoglądowych. To przestrzeń jedynie dla wsparcia duchowego.

**773 545 8581 x 36**

## MSZE ŚWIĘTE I NABOŻEŃSTWA NA STRONIE INTERNETOWEJ

**[WWW.STCONSTANCE.ORG](http://WWW.STCONSTANCE.ORG)**

### MSZE ŚWIĘTE

#### W TYGODNIU

9:00am po polsku 10:00am po angielsku

#### NIEDZIELA

10:00am po angielsku 11:00am po polsku

### RÓŻANIEC

CODZIENNIE - GODZ. 7:30PM

### KORONKA DO BOŻEGO MIŁOSIERDZIA

WTOREK - GODZ. 3:00PM

## HOLY MASSES AND DEVOTIONS ONLINE

**[WWW.STCONSTANCE.ORG](http://WWW.STCONSTANCE.ORG)**

### HOLY MASSES WEEKDAY

9:00am in Polish 10:00am in English

### SUNDAY

10:00am in English 11:00am in Polish

### ROSARY

EVERYDAY AT 7:30PM

### CHAPLET OF DIVINE MERCY

TUESDAY AT 3:00PM

## KOŚCIOŁY TYMCZASOWO ZAMKNIĘTE

W ZWIĄZKU Z WPROWADZONYM W STANIE ILLINOIS ZARZĄDZENIEM "STAY-AT-HOME" WSZYSTKIE KOŚCIOŁY I KAPLICE SĄ TYMCZASOWO NIEDOSTĘPNE DLA WIERNYCH

**PROSIMY UCZESTNICZCIE W  
TYM CZASIE W MSZACH ŚW.  
TRANSMITOWANYCH  
PRZEZ INTERNET:**

**[WWW.STCONSTANCE.ORG](http://WWW.STCONSTANCE.ORG)  
[WWW.ARCHCHICAGO.ORG](http://WWW.ARCHCHICAGO.ORG)**

KSIEŻĄ ODPRAWIAJĄ MSZE ŚWIĘTE  
PRYWATNIE W ZAMÓWIONYCH  
INTENCJACH

INTENCJE MOŻNA ZŁOŻYĆ  
DZWONIĄC POD NUMER:  
(773) 545-8581 WEW. 10



**JEŻELI POTRZEBUJECIE  
JAKIEJKOLWIEK POMOCY  
PROSZĘ DZWOŃCIE:  
(773) 545-8581**

## Parish Directory:

### RECTORY OFFICE:

Address: 5843 W Strong St.  
Phone: (773) 545-8581  
Fax: (773) 545-0227  
E-mail: [stcrectory@gmail.com](mailto:stcrectory@gmail.com)  
Parish website: [www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)

### PRISTS:

Rev. Paweł Barwikowski Administrator - Ext. 36  
Fr. Franciszek Florczyk Associate Pastor - Ext. 28  
Rev. James Heyd Resident - Ext. 31

# ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## BELOW ARE THE PRAYERS AND INTENTIONS FOR THE ARCHDIOCESE OF CHICAGO'S “BELLS CALL “

### 9:00am - PRAYER FOR THOSE INFECTED WITH THE VIRUS AND ALL WHO ARE ILL

Lord, place your healing hand on those who suffer illness. Bring them to full health and ease their anxious hearts. May our prayer and the intercession of the Blessed Virgin Mary encourage them that they are not alone. We ask this in Jesus' Name. AMEN

### 12:00pm - PRAYER FOR HEALTH CARE WORKERS AND THOSE ATTENDING TO THE SICK

Lord, we are ennobled by those who put their lives at risk in caring for the sick. Keep them safe and embolden them when they are weary. We ask this in Jesus' Name. AMEN

### 3:00pm - PRAYER FOR FIRST RESPONDERS AND ESSENTIAL WORKERS

Lord, we pray for those who run to danger to keep us safe and those who serve the common good. Embrace them with your mantle of protection and comfort the fears of their families. We ask this in Jesus' Name. AMEN

### 6:00pm - PRAYER FOR PEOPLE OF EVERY NATION AND THEIR LEADERS

Lord, the pandemic opens our eyes to see each other as brothers and sisters in one human family. We pray for people of every nation and their leaders, asking that they be inspired to seek the good of all and quell the voices of division. We ask this in Jesus' Name. AMEN

### 9:00pm - PRAYER FOR THOSE WHO HAVE DIED TODAY

Lord, we grieve the passing of our sisters and brothers who have died this day. We commend them to your tender mercy, confident that nothing, not even death, will separate us from your love. We ask this in Jesus' Name. AMEN

## INTENCJE I MODLITWY AKCJI “DZWONY WZYWAJĄ NA MODLITWĘ “

**9:00am** - W INTENCJI OSÓB ZARAŻONYCH WIRUSEM I WSZYSTKICH CHORYCH  
Panie, połóż swoją uzdrawiającą dłoń na tych, którzy cierpią z powodu choroby. Daj im uzdrowienie i wlej pokój w ich pełne łęku serca. Niech nasza modlitwa i wstawiennictwo Najświętszej Maryi Panny da im pewność, że nie są sami. Prosimy o to przez Jezusa Chrystusa Pana naszego. AMEN.

### 12:00pm - W INTENCJI PRACOWNIKÓW SŁUŻBY ZDROWIA I TYCH, KTÓRZY OPIEKUJĄ SIĘ CHORYMI

Panie, jesteśmy umocnieni postawą tych, którzy ryzykują życie opieką nad chorymi. Chroń ich i dodawaj im siłę, gdy są zmęczeni. Prosimy o to przez Jezusa Chrystusa Pana naszego. AMEN.

### 3:00pm - W INTENCJI PRACOWNIKÓW PIERWSZEGO KONTAKTU I TYCH, KTÓRYCH PRACA JEST KONIECZNA

Panie, prosimy za tych, którzy wychodzą naprzeciw zagrożeniu, aby zapewnić nam bezpieczeństwo, i za tych, którzy służą wspólnemu dobru. Otul ich płaszczem swej opieki i otrzyj łzy łęku z oczu ich rodzin. Prosimy o to przez Jezusa Chrystusa Pana naszego. AMEN.

### 6:00pm - W INTENCJI WSZYSTKICH NARODÓW I ICH PRZYWÓDCÓW

Panie, pandemia otwiera nam oczy, aby spojrzeć na siebie nawzajem jako na braci i siostry w jednej ludzkiej rodzinie. Modlimy się za ludzi z wszystkich narodów i ich przywódców, prosząc, aby szukali dobra dla wszystkich i tłumili głosy podziału. Prosimy o to przez Jezusa Chrystusa Pana naszego. AMEN.

### 9:00pm - MODLITWA ZA TYCH, KTÓRZY DZIŚ UMARLI

Panie, oplakujemy śmierć naszych sióstr i braci, którzy zmarli tego dnia. Polecamy ich Twojemu litościwemu miłosierdziu, mając pewność, że nic, nawet śmierć, nie oddzieli nas od Twojej miłości. Prosimy o to przez Jezusa Chrystusa Pana naszego. AMEN

## DIVINE MERCY DEVOTION

## NABOŻEŃSTWO DO BOŻEGO MIŁOSIĘRDZIA



At the request of Jesus, the Second Sunday of Easter is Divine Mercy Sunday.

Sunday, April 19 will be dedicated to God's Mercy. We invite all to pray to God to have mercy on us and on the entire world.

Divine Mercy Sunday is a very special Sunday when the Divine Floodgates from Heaven are wide-opened and Jesus offers us the total forgiveness of all sins and punishment to any soul.

JESUS,  
I TRUST  
IN YOU

II Niedziela Wielkanocna, na prośbę Pana Jezusa, jest Świętem Miłosierdzia Bożego. 19 kwietnia cała niedziela będzie w sposób szczególny poświęcona Bożemu Miłosierdziu.

Przypominamy, że w Wielki Piątek rozpoczęliśmy Nowennę do Bożego Miłosierdzia, która trwać będzie do niedzieli 19 kwietnia. Zapraszamy wszystkich do modlitwy o miłosierdzie dla nas i całego świata.

## ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmuje nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

## INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

**Chrzty...** Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

**Sakrament Małżeństwa...** Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

**Sakrament Namaszczenia Chorych...** Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

**Komunia Święta dla chorych...** Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.

## ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

## SACRAMENTAL LIFE

**Baptisms...** We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

**Weddings...** The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

**Sacrament of the Sick...** Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

**Communion Calls...** If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

## ON ORCHIDS AND BASIL AND RESURRECTION

Copyright 2020 by John B. Reynolds  
(jrwrites9@gmail.com)



It all started with my friend Katy's orchid. She chose it as her work anniversary gift at our previous employer a couple of years ago (Katy has since moved on to another company; I've since moved on to retirement). Anyway, she kept the flower at her desk, and I noticed that it looked amazing for weeks after she'd received it. It looked so amazing, in fact, that when my work anniversary rolled around months later--in August of 2018--I opted for an orchid as well. And please note that this was a first for me, as I always opted for the other work anniversary gift that my employer offered: Frango Mints.

It was tough saying no to Frango, but I knew I'd chosen well when my orchid arrived. Pale yellow flowers. Dark green leaves. Beautiful. So beautiful, in fact, that I couldn't keep it all to myself (which I pretty much did with the Frango Mints). Instead, I took it home that afternoon to share it with my wife. Sadly, that plant looked to be dead in two-weeks' time. The leaves were still green, but the flowers had dried and dropped their petals, leaving only a barren stem and the vertical support stick it was tied to. I told Katy that whatever she was doing right, I had done the opposite. My orchid was a goner.

Or so I thought. Gail and I kept it in the same spot we'd had it--in front of a south-exposure kitchen window--but after seeing no change for months, I stopped paying attention to it. Unbeknownst to me, though, Gail had kept watering it. Well, just the other day, I was stunned--really--to see that it was August of 2018 all over again. Pale yellow flowers. Dark green leaves. Beautiful. I snapped a picture and sent it along with a text to my friend. "Katy!" I said. "My orchid resurrected itself..." She responded, "...that's amazing. I'm laughing because my dad sent me a text yesterday saying he resurrected a basil plant" Then she sent me the picture (lush and green and full) to prove it.

And speaking of resurrections... "On the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb..." In these unprecedented times, none of us can be sure of much. Or so it seems, with the cononavirus news changing every day. When we got our ashes in late February, none of us foresaw grocery shelves devoid of disinfecting wipes and toilet paper. None of us foresaw restaurants closing down. And certainly none of us foresaw the Archdiocese cancelling Mass at churches all across Chicagoland. Deadlines being what they are, I'm writing this in mid-March, and who knows what the Great Sunday will bring. Actually, we all know. It will bring the empty tomb that Mary of Magdala saw. It will bring the burial cloths set aside that Peter and the disciple Jesus loved saw. And it will bring the eternal truth that Jesus had to--and did--rise from the dead. My orchid is still beautiful. I trust Katy's dad's basil is still lush and green and full. And yes, He is truly risen. Happy Easter.